

Аньхойский университет, Центр изучения Беларуси

НАН Беларуси, Центр исследований белорусской культуры, языка и  
литературы

### **Информационное письмо**

Уважаемые коллеги!

Приглашаем Вас принять участие в работе Международной междисциплинарной научно-практической конференции «Материальная, духовная культура и искусство в развитии гуманитарного сотрудничества Беларуси и Китая»

(Хэфэй, Минск, 26 апреля 2024 г.)

**Основная задача** совместного научно-практического мероприятия двух учреждений – предоставление практической возможности филологам, фольклористам, этнологам, искусствоведам, культурологам, историкам, педагогам и специалистам других социально-гуманитарных областей комплексного экспертного обсуждения основ, стратегий китайско-белорусского диалога в условиях цивилизационных, культурных, образовательных, информационно-технологических и коммуникационных трансформаций современных обществ. Конференция предполагает включение в актуальный диалог по вопросам роли культуры и искусства в развитии гуманитарного сотрудничества Беларуси и Китая не только ведущих ученых и практиков, но и аспирантов и студентов, специалистов в сферах культуры и социально-гуманитарных процессов.

Основными вопросами в рамках повестки конференции станут:

❖ Теория и практика межъязыковой и межкультурной коммуникации и ее функциональные аспекты. Цивилизационные и глобальные вызовы современному человеку и обществу; социальные, этнокультурные, межэтнические проблемы современных обществ.

❖ Обсуждение перспектив развития культурных, образовательных, туристических индустрий Беларуси и Китая, их роли в формировании общественных процессов, а также внедрение цифровых технологий в сферу культуры и науки.

❖ Восток-Запад как проблема диалога культур. Белорусская и китайская культура во взаимодействии культур Запада и Востока.

❖ Китайская и белорусская культуры в условиях взаимодействия цивилизаций на современном этапе, их роль в современном полилоге культур; вопросы сравнительного анализа белорусской и китайской культур.

❖ Судьбы китайского, белорусского, русского языков в глобальном многоязыковом мире; актуальные тренды китайскоязычных,

белорусскоязычных, русскоязычных научных публикаций; тенденции развития и совершенствования преподавания этих языков как иностранных; лингвистические, методические, межкультурные проблемы преподавания иностранного языка для специальных целей в современных условиях глобализации и регионализации; актуальные вопросы теоретической и прикладной лингвокультурологии, этнолингвистики, лингводидактики; проблемы перевода и переводоведения в эпоху глобализации коммуникации.

❖ Роль культурной и исторической памяти, а также исторической науки в диалоге культур.

❖ Проблемы педагогики, психологии, управления развитием человеческих ресурсов общества (социального менеджмента) в условиях интенсивного взаимодействия языков и культур, функционирования глобального и национального медиапространства в современном мире.

❖ Актуальные вопросы академической деятельности в сфере социально-гуманитарных наук, новые образовательные концепции в преподавании дисциплин социально-гуманитарного цикла, роль данных дисциплин в адаптации иностранных граждан к новой социально-культурной среде.

Тематика конференции может быть уточнена по мере формирования программы.

**Планируемые результаты работы конференции:** обсуждение вышеназванных и смежных проблем, обмен опытом, выработка общих стратегий решения существующих в данный момент научных, методических и организационных вопросов в рамках указанной проблематики.

**Форма проведения** конференции гибридная – онлайн и офлайн (Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы) встреча

Рабочие языки конференции: китайский, белорусский, русский, английский.

**Регламент:** доклады – до 20 минут, выступления во время дискуссий – до 5 минут.

Для участия в конференции просим прислать заявку и краткую аннотацию доклада до 1 апреля 2024 г. на адреса:

на китайском языке – доц. Хуа Эрчжи (huaerzhidavid@126.com), на английском языке – проф. Инна Анатольевна Швед (shved\_inna@tut.by); на белорусском, русском языках – доц. Елена Геннадьевна Алфёрова (pytanni.mef@yandex.ru).

К электронному письму прилагается **файл** – заявка (формат файла – .rtf, .doc и .docx (Microsoft Word)).

Файл заявки должен включать паспорт заявки в виде таблицы (пример приведен ниже). Имя файла заявки – фамилия автора Заявка. Например, Иванов Заявка.doc.

Пример заполнения паспорта заявки.

	<b>Автор</b>	<b>Соавтор (если имеется)</b>
Фамилия, имя отчество	<i>Иванов Иван Иванович</i>	<i>Петрова Татьяна Михайловна</i>
Должность и место работы	<i>профессор кафедры... Института..., г. Минск</i>	<i>старший преподаватель кафедры ... Аньхойского университета, г. Хэфэй</i>
Ученая степень	<i>доктор филологических наук</i>	<i>кандидат филологических наук</i>
Ученое звание	<i>профессор</i>	<i>доцент</i>
Государство, которое представляет	<i>Республика Беларусь</i>	<i>Китайская Народная Республика</i>
Контактный телефон (включая код страны, города, оператора)	<i>+375 29 333-33-33</i>	
Адрес электронной почты	<i>ivfnjv@3030.by</i>	<i>petrova@zaleskaja.ru</i>
Форма участия	онлайн	офлайн (г. Минск)
Название доклада	<i>Теория и практика межъязыковой и межкультурной коммуникации</i>	
Аннотация доклада	<i>(характеристика основной темы, проблемы научного доклада, цели работы и ее результаты – 500–1000 знаков)</i>	

Участие в работе конференции и публикация в электронном сборнике докладов конференции бесплатные. Расходы на проезд и проживание в Минске за счет командировающей стороны. При необходимости участникам конференции будут направлены персональные приглашения.

### **Информация о сборнике:**

По итогам конференции выпускается электронный сборник материалов научной конференции.

Электронный вариант сборника бессрочно размещается на сайте (доступна возможность скачивания).

В сборник будут включены отобранные Оргкомитетом материалы.

### **К статьям предъявляются следующие требования:**

1. Наличие четкой структуры: от постановки актуальности выбранной темы, с последовательным поэтапным разрешением поставленных исследователем задач, до конкретного обоснованного вывода.

2. Наличие исследования: сборник носит научно-исследовательский характер, поэтому переписывание известных аксиом не сможет служить основанием для публикации. Исследование может носить любой характер – от глубоко теоретического, с попыткой создания принципиально нового взгляда на ту или иную проблематику, до практической верификации той или иной концепции в конкретных условиях.

3. Аргументированность, самостоятельность, достоверность и логичность излагаемых взглядов.

4. Материалы, публиковавшиеся ранее в других изданиях, в сборник трудов конференции не принимаются. Авторы не должны предоставлять для

публикации рукописи, которые были отправлены в другое издание, где находятся на рассмотрении (подобные действия рассматриваются как нарушающие действующее законодательство об авторском праве).

5. Авторы статей должны гарантировать научную достоверность положений, изложенных в представленных материалах. Цитированные фрагменты должны быть оформлены с указанием авторства и выходных данных источника.

Текст статьи должен быть хорошо выверен, набран в соответствии с указанными ниже требованиями.

Требования к оформлению докладов:

- Объем доклада **не должен превышать 16 000 знаков** с пробелами, и межстрочный интервал – 1,5 формата А4.
- Текстовый редактор Microsoft Word, шрифт TimesNewRoman, цвет черный, 14 кегль в основном тексте, без переносов, выравнивание по ширине.

**Использование сносок в документе не допускается.**

- Файл сохраняется в формате **rtf**. Название файла – фамилия автора, например, Иванов\_статья.rtf.
- Поля: верхнее и нижнее – 2 см, левое – 3 см, правое – 1,5 см; абзацный отступ – 1,25 см (не использовать табуляцию и пробелы); ориентация листа – книжная.
- **НАЗВАНИЕ СТАТЬИ** должно быть написано прописными буквами и выровнено по центру. Точка в конце названия статьи не ставится.

- В списке литературы указываются только источники, на которые оформлены ссылки в статье.

- Используемая литература оформляется в конце текста под названием «Литература» в соответствии с требованиями ВАК РБ (<https://vak.gov.by/bibliographicDescription>). Библиографические ссылки в тексте оформляются только в квадратных скобках [**номер источника по списку, номера страниц**], например, [2, с. 67–68]. Нумерация производится **вручную** (автоматическая нумерация **не допускается!**).

- Все используемые в тексте кавычки типографские «», внутри цитат “”. Использование дефиса вместо тире не допускается.

- Страницы **не нумеруются**. Использование в тексте разрывов страниц **не допускается**.

- К тексту доклада могут быть приложены **иллюстрации (не более пяти)**, формат jpg или tif с разрешением не менее 300 точек на дюйм. Иллюстрации **должны быть включены в текст**, а также **обязательно продублированы** отдельными файлами.

- Каждая таблица или рисунок должны быть упомянуты в тексте и иметь название (для таблиц) или подпись (для рисунков). Нумерация даётся по порядку размещения в статье. В тексте указание номера рисунка или таблицы помещается в круглых скобках – (рис. 1).

- Текст статьи должен быть тщательно отредактирован. Автор несет ответственность за содержание материала, изложенного в тезисах.

- Присланные материалы не возвращаются. Корректурa авторам не высылается.

- Оргкомитет оставляет за собой право не включать в сборник присылаемые материалы:

- не отвечающие тематике или не соответствующие уровню конференций международного формата;

- оформленные с нарушением требований.

### **Пример оформления статьи:**

**Оформление статьи:** Фамилия и инициалы автора, в скобках страна и город – выравнивание по правому краю. На следующей строке прописными буквами название статьи. Через строчку – текст статьи. В конце статьи – Список использованной литературы.

Иванов И.И. (Республика Беларусь, г. Брест)

### **ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Текст.

Литература

Аньхойскі ўніверсітэт, Цэнтр вывучэння Беларусі

НАН Беларусі, Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры

## Інфармацыйны ліст

Паважаныя калегі!

Запрашаем Вас прыняць удзел у рабоце Міжнароднай міждысцыплінарнай навукова-практычнай канферэнцыі «Матэрыяльная, духоўная культура і мастацтва ў развіцці гуманітарнага супрацоўніцтва Беларусі і Кітая»

(Хэфэй, Мінск, 26 красавіка 2024 г.)

**Асноўная задача** сумеснага навукова-практычнага мерапрыемства дзвюх устаноў – прадастаўленне практычнай магчымасці філолагам, фалькларыстам, этнолагам, мастацтвазнаўцам, культурологам, гісторыкам, педагогам і спецыялістам іншых сацыяльна-гуманітарных галін комплекснага экспертнага абмеркавання асноў, стратэгіі кітайска-беларускага дыялогу ва ўмовах цывілізацыйных, культурных, адукацыйных, інфармацыйна-тэхналагічных і камунікацыйных трансфармацый сучаснага грамадства. Канферэнцыя прадугледжвае ўключэнне ў актуальны дыялог па пытаннях ролі культуры і мастацтва ў развіцці гуманітарнага супрацоўніцтва Беларусі і Кітая не толькі вядучых вучоных і практыкаў, але і аспірантаў і студэнтаў, спецыялістаў у сферах культуры і сацыяльна-гуманітарных працэсаў.

Асноўныя пытанні ў межах канферэнцыі:

❖ Тэорыя і практыка міжмоўнай і міжкультурнай камунікацыі і яе функцыянальныя аспекты. Цывілізацыйныя і глабальныя выклікі сучаснаму чалавеку і грамадству; сацыяльныя, этнакультурныя, міжэтнічныя праблемы сучасных грамадстваў.

❖ Абмеркаванне перспектывы развіцця культурных, адукацыйных, турыстычных індустрыяў Беларусі і Кітая, іх ролі ў фарміраванні грамадскіх працэсаў, а таксама ўкараненне лічбавых тэхналогій у сферу культуры і навукі.

❖ Усход-Заход як праблема дыялогу культур. Беларуская і кітайская культуры ва ўзаемадзеянні культур Захаду і Усходу.

❖ Кітайская і беларуская культуры ва ўмовах узаемадзеяння цывілізацый на сучасным этапе, іх роля ў сучасным палілогу культур; пытанні параўнальнага аналізу беларускай і кітайскай культур.

❖ Лёсы кітайскай, беларускай, рускай моў у глабальным шматмоўным свеце; актуальныя трэнды кітайскамоўных, беларускамоўных, рускамоўных навуковых публікацый; тэндэнцыі развіцця і ўдасканалення выкладання гэтых моў як замежных; лінгвістычныя, метадычныя, міжкультурныя праблемы выкладання замежнай мовы для спецыяльных мэт у сучасных умовах глабалізацыі і рэгіяналізацыі; актуальныя пытанні тэарэтычнай і прыкладной



лінгвакультуралогіі, этналінгвістыкі, лінгвадыдактыкі; праблемы перакладу і перакладазнаўства ў эпоху глабалізацыі камунікацыі.

❖ Роля культурнай і гістарычнай памяці, а таксама гістарычнай навукі ў дыялогу культур.

❖ Праблемы педагогікі, псіхалогіі, кіравання развіццём чалавечых рэсурсаў грамадства (сацыяльнага менеджменту) ва ўмовах інтэнсіўнага ўзаемадзеяння моў і культур, функцыянавання глабальнай і нацыянальнай медыяпрасторы ў сучасным свеце.

❖ Актуальныя пытанні акадэмічнай дзейнасці ў сферы сацыяльна-гуманітарных навук, новыя адукацыйныя канцэпцыі ў выкладанні дысцыплін сацыяльна-гуманітарнага цыкла, роля дадзеных дысцыплін у адаптацыі замежных грамадзян да новага сацыяльна-культурнага асяроддзя.

Тэматыка канферэнцыі можа ўдакладняцца па меры фарміравання праграмы.

**Запланаваныя вынікі работы канферэнцыі:** абмеркаванне вышэйназваных і сумежных праблем, абмен вопытам, выпрацоўка агульных стратэгіяў вырашэння наяўных на дадзены момант навуковых, метадычных і арганізацыйных пытанняў у межах адзначанай праблематыкі.

**Форма правядзення** канферэнцыі гібрыдная – онлайн і офлайн (Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, г. Мінск, вул Сурганава, 1, корп. 2)

Асноўныя мовы канферэнцыі: кітайская, беларуская, руская, англійская.

**Рэгламент:** даклады – да 20 хвілін, выступленні падчас дыскусій – да 5 хвілін.

Для ўдзелу ў канферэнцыі просім даслаць заяўку і кароткую анатацыю даклада да 1 красавіка 2024 г. на адрасы:

на кітайскай мове – дац. Хуа Эрчжы (huaerzhidavid@126.com), на англійскай мове – праф. Іна Анатольеўна Швед (shved\_inna@tut.by);

на беларускай, рускай мове – дац. Алена Генадзьеўна Алфёрава (pytanni.mef@yandex.ru).

Да электроннага пісьма прыкладаецца **файл** – заяўка (фармат файла – .rtf, .doc и .docx (Microsoft Word)).

Файл заяўкі павінен уключаць пашпарт заяўкі ў выглядзе табліцы (прыклад прыведзены ніжэй). Імя файла заяўкі – прозвішча аўтара лацінкай Zajauka. Напрыклад, Ivanou Zajauka.doc.

Прыклад запаўнення пашпарта заяўкі.

	<b>Аўтар</b>	<b>Сааўтар (калі ёсць)</b>
Прозвішча, імя, імя па бацьку (калі ёсць)	<i>Іваноў Іван Іванавіч</i>	<i>Пятрова Таццяна Міхайлаўна</i>
Пасада і месца працы	<i>Прафесар кафедры... Інстытута..., г. Мінск</i>	<i>Старшы выкладчык кафедры ... Аньхойскага ўніверсітэта, г. Хэфэй</i>
Вучоная ступень	<i>доктар філалагічных навук</i>	<i>кандыдат філалагічных навук</i>
Вучонае званне	<i>прафесар</i>	<i>дацэнт</i>
Дзяржава, якую прадстаўляе	<i>Рэспубліка Беларусь</i>	<i>Кітайская Народная Рэспубліка</i>
Кантактны тэлефон (уключаючы код краіны, горада, аператара)	<i>+375 29 333-33-33</i>	
Адрас электроннай пошты	<i>ivfnjv@3030.by</i>	<i>petrova@zaleskaja.ru</i>
Форма ўдзелу	<i>онлайн</i>	<i>офлайн (г. Мінск)</i>
Назва даклада	<i>Тэорыя і практыка міжмоўнай і міжкультурнай камунікацыі</i>	
Анотацыя даклада	<i>(характарыстыка асноўнай тэмы, праблемы навуковага даклада, мэты работы і яе вынікі – 500-1000 знакаў)</i>	

Удзел у рабоце канферэнцыі і публікацыя ў электронным зборніку дакладаў канферэнцыі бясплатныя. Выдаткі на праезд і пражыванне ў Мінску за кошт удзельнікаў. Пры неабходнасці ўдзельнікам канферэнцыі будуць накіраваны персанальныя запрашэнні.

**Інфармацыя пра зборнік:**

Па выніках мерапрыемства выпускаецца электронны зборнік матэрыялаў навуковай канферэнцыі.

Электронны варыянт зборніка бестэрмінова размяшчаецца на сайце (даступная магчымасць скачвання).

У зборнік будуць уключаны адабраныя Аргкамітэтам матэрыялы.

**Да артыкулаў прад'яўляюцца наступныя патрабаванні:**

1. Наяўнасць дакладнай структуры: ад пастаноўкі актуальнасці выбранай тэмы, з паслядоўным паэтапным вырашэннем пастаўленых даследчыкам задач, да канкрэтнай абгрунтаванай высновы.

2. Наяўнасць даследавання: зборнік мае навукова-даследчы характар, таму перапісанне вядомых аксіём не зможа служыць падставай для публікацыі. Даследаванне можа насіць характар ад глыбока тэарэтычнага, са спробай стварэння прынцыпова новага погляду на тую ці іншую праблематыку, да практычнай верыфікацыі той або іншай канцэпцыі ў канкрэтных умовах.

3. Аргументаванасць, самастойнасць, дакладнасць і лагічнасць выкладзеных поглядаў.

4. Матэрыялы, якія публікаваліся раней у іншых выданнях, у зборнік прац канферэнцыі не прымаюцца. Аўтары не павінны прадастаўляць для публікацыі рукапісы, што былі накіраваны ў іншае выданне, дзе знаходзяцца на разглядзе (падобныя дзеянні парушаюць заканадаўства аб аўтарскім праве).

5. Аўтары артыкулаў павінны гарантаваць навуковую дакладнасць палажэнняў, выкладзеных у прадстаўленых матэрыялах. Працытаваныя фрагменты павінны быць аформлены з указаннем аўтарства і зыходных даных крыніцы.

Тэкст артыкула павінен быць добра вывераны, набраны ў адпаведнасці з указанымі ніжэй патрабаваннямі.

Патрабаванні да афармлення дакладаў:

- Аб'ём даклада **не павінен перавышаць 16 000 знакаў** з прабеламі, міжрадкавы інтэрвал – 1,5 фармату А4.

- Тэкставы рэдактар MicrosoftWord, шрыфт TimesNewRoman, колер чорны, 14 кегляў у асноўным тэксце, без пераносаў, выраўноўванне па шырыні.

**Выкарыстанне зносак у тэксце не дапускаецца.**

- Файл захоўваецца ў фармаце **rtf**. Назва файла – прозвішча аўтара лацінкай, напрыклад, ivanov.rtf.

- Палі: верхняе і ніжняе – 2 см, левае – 3 см, правае – 1,5 см; абзацны водступ – 1,25 см (не выкарыстоўваць табуляцыю і прабелы); арыентацыя аркуша – кніжная.

- **НАЗВА АРТЫКУЛА** павінна быць напісана вялікімі літарамі і выраўнена па цэнтры. Кропка ў канцы назвы артыкула не ставіцца.

- У спісе літаратуры ўказваюцца толькі крыніцы, на якія аформлены спасылкі ў артыкуле.

- Выкарыстаная літаратура афармляецца ў канцы тэксту пад назвай «Літаратура» ў адпаведнасці з патрабаваннямі ВАК Рэспублікі Беларусь (<https://vak.gov.by/bibliographicDescription>). Бібліяграфічныя спасылкі ў тэксце прыводзяцца толькі ў квадратных дужках [**нумар крыніцы** па спісе, **нумары старонак**], напрыклад, [2, с. 67–68]. Нумарацыя здзяйсняецца **ўручную** (аўтаматычная нумарацыя **не дапускаецца!**).

- Усе выкарыстаныя ў тэксце двухкоссі тыпаграфскія «», унутры цытат “”. Выкарыстанне злучка замест працяжніка не дапускаецца.

- Старонкі **не нумаруюцца**. Выкарыстанне ў тэксце разрываў старонак **не дапускаецца**.

- Да тэксту даклада могуць быць прыкладзены **ілюстрацыі (не больш за пяць)**, фармат jpg или tif з вырашэннем не менш за 300 кропак на дзюйм. Ілюстрацыі **павінны быць уключаны ў тэкст**, а таксама **абавязкова прадубліраваны** асобнымі файламі.

- Кожная табліца або малюнак павінны быць згаданы ў тэксце і мець назву (для табліц) або подпіс (для малюнкаў). Нумарацыя даецца па парадку размяшчэння ў артыкуле. У тэксце ўказанне нумара малюнак або табліцы змяшчаецца ў круглых дужках – (малюнак 1).

- Тэкст артыкула павінен быць уважліва адрэдагаваны. Аўтар нясе адказнасць за змест матэрыялу, выкладзенага ў тэзісах.

- Дасланыя матэрыялы не вяртаюцца. Карэктура аўтарам не дасылаецца.

- Аргкамітэт пакідае за сабой права не ўключачь у зборнік дасланыя матэрыялы:

- якія не адпавядаюць тэматыцы або ўзроўню канферэнцый міжнароднага фармату;

- аформленыя з парушэннем патрабаванняў.

### **Прыклад афармлення артыкула:**

**Афармленне артыкула:** Прозвішча і ініцыялы аўтара, у дужках краіна і горад – выраўноўванне па правым боку. На наступным радку вялікімі літарамі назва артыкула. Праз радок – тэкст артыкула. У канцы артыкула – спіс выкарыстанай літаратуры.

Іваноў І. І. (Рэспубліка Беларусь, г. Брэст)

### **ТЭОРЫЯ І ПРАКТЫКА МІЖМОЎНАЙ КАМУНІКАЦЫІ**

Тэкст.

Літаратура